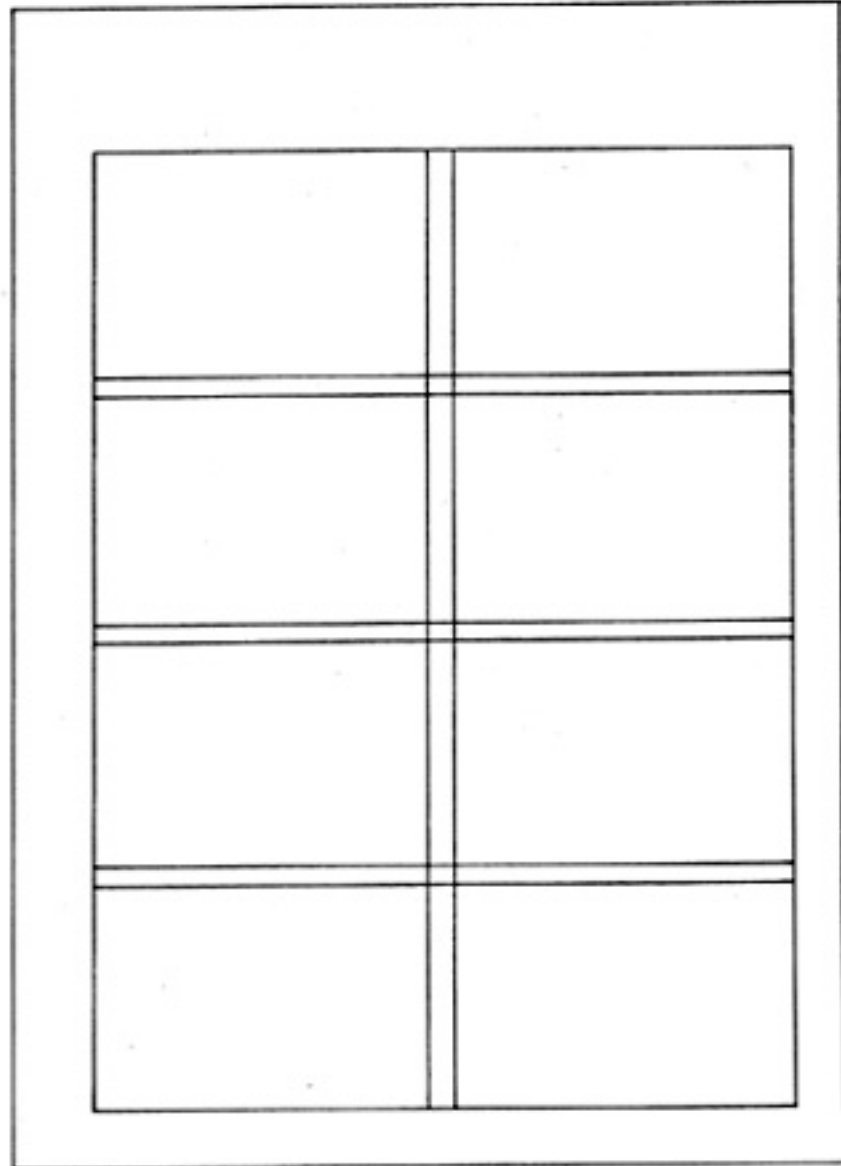
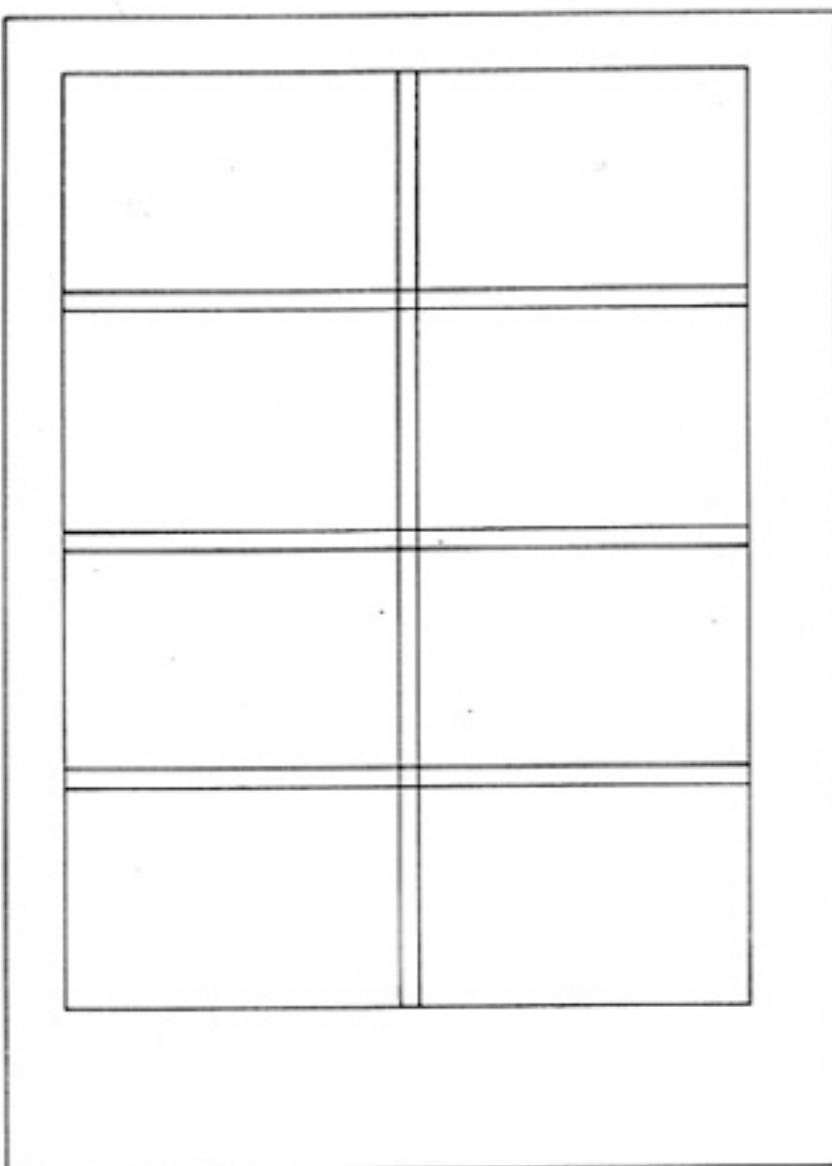


Dull margin proportions

Spannungslose Proportion der Ränder

Functionally inadequate margins

Unfunktionelle Proportionen der Randzonen



Margins and their proportions, i. e. their relationship to each other in size, can have a marked influence on the impression created by a page of print. If they are too small, the reader feels the page is overfull, and he also unknowingly reacts adversely to the fact that his fingers obscure the text and pictures when he is holding the book or brochure.

If the margins are too large, it is difficult to avoid a sense of extravagance and the feeling that an exiguous text has been made to go a long way. Conversely, a well-balanced and proportioned relationship be-

tween the margins on sides, head and tail can produce an agreeable and restful impression. All great typographers have given the problem of the margin their closest attention.

A margin of sufficient size is also a technical necessity. During make-ready and cutting, the trimming of a page may make as much as 5 mm difference in an unfavourable case.

Example 1 shows a type and picture area which is placed too high optically. As a result the type area seems to be taking flight upwards.

Die Randzonen und ihre Größenverhältnisse, resp. ihre proportionalen Verhältnisse untereinander, können den Eindruck einer Druckseite wesentlich beeinflussen. Sind die Ränder zu klein, empfindet der Leser die Seite zu überfüllt, er reagiert auch unbewusst negativ darauf, weil die Finger beim Halten der Drucksache die Text- und Bildspalten berühren müssen.

Sind die Randzonen zu gross, entsteht leicht das Gefühl der Verschwendung und der Eindruck des Gekünstelten. Ein wohlabgewogenes und proportioniertes Massverhältnis zwischen den Randzonen unten, oben, rechts

und links vermag im umgekehrten Sinne aber auch eine beruhigende, wohltuende Ausstrahlung zu bewirken. Alle grossen Schriftkünstler haben dem Problem der Randgestaltung grösste Bedeutung beigemessen. Ein genügend grosser Rand entspricht auch einer technischen Notwendigkeit. Beim Zurichten und Schneiden der Seiten einer Drucksache kann der Beschnitt einer Seite im ungünstigsten Falle bis zu 5 mm Differenz betragen.

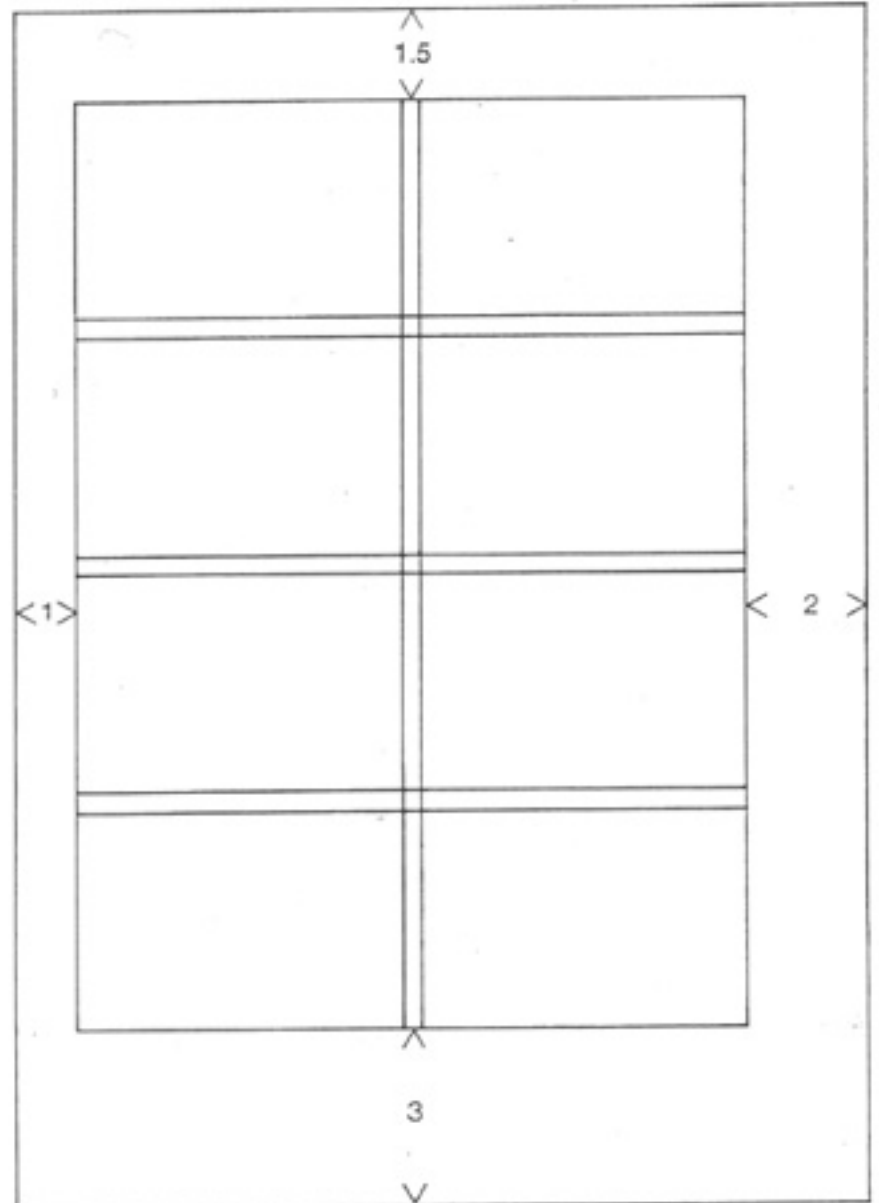
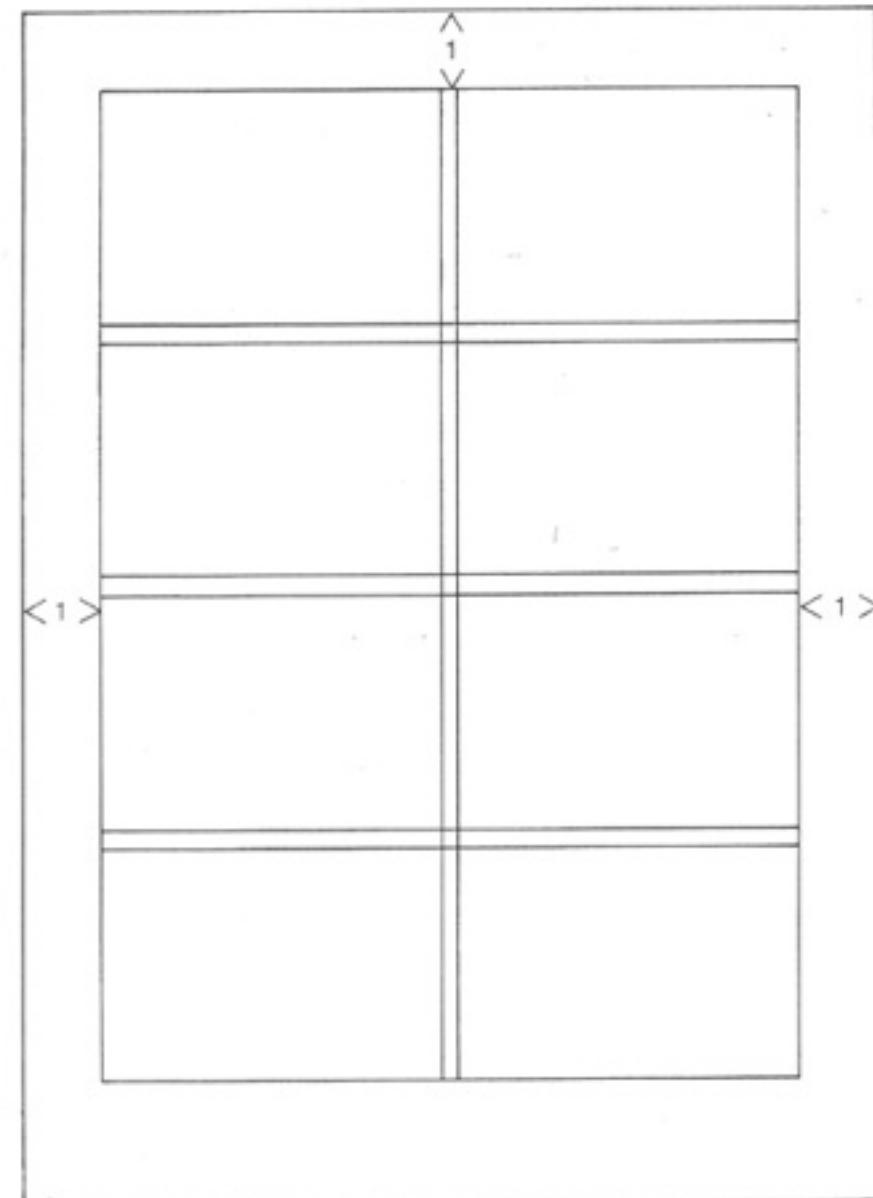
Beispiel 1 zeigt einen Satz- und Bildspiegel, der optisch zu hoch plaziert ist. Dadurch scheint der Satzspiegel nach oben wegzuflihen.

Badly proportioned margins

Schlechte Proportion der Ränder

Well-proportioned margins

Gut proportionierte Ränder



3
 In example 2 the type and picture area is too low; it looks as if it is falling out of the page. In this case the two side margins are of the same size. This lack of contrast is unpleasant and looks wishy-washy. Example 3 shows a grid area which is well placed on the page in regard to depth. But the head and side margins are the same size, and again this is unsatisfactory. Margins of the same size can never result in an interesting page design; they always create an impression of indecision and dullness.

Example 4 shows margins which, in proportion to the page size and the type and picture area, look workmanlike and agreeable. The page is clearly intended to be the left-hand page of a book since the right margin is wide enough to fit into the back. A type area such as this might be suitable for a work of literature but is less appropriate for advertising matter. The margins are too luxurious if only because of the expense they would involve.

4
 Im Beispiel 2 hängt der Satz- und Bildspiegel zu tief in der Seite. Optisch scheint er nach unten aus der Seite zu fallen. Hier sind die beiden Ränder links und rechts zu grössengleich. Diese Kontrastlosigkeit ist unangenehm und wirkt unentschieden. Beispiel 3 präsentiert ein Rasterbild, das in bezug auf die Höhe gut in der Seite steht. Doch sind die drei Ränder links, rechts und oben von derselben Grösse, was wiederum unbefriedigend ist. Gleichgrosse Randzonen können keine interessante Seitengestaltung ergeben, immer entsteht dabei der Eindruck der Unent-

schiedenheit und der Spannungslosigkeit. Beispiel 4: Die Proportion der vier Ränder stehen in gutem Verhältnis zueinander. Die Darstellung zeigt eine linke Seite eines Buches oder Kataloges. Der breite rechte Rand steht im Bund. Hier muss der Rand in der Regel grösser sein, weil sich die Seiten gegen den Bund hin wölben und damit das bequeme Lesen erschweren können.